

POPme

ITA

Manuale di istruzioni - Maschere monouso

Descrizione

Mascherina a tre strati: strato esterno traspirante, strato intermedio ad alto potere filtrante, strato interno resistente ed ipoallergenico. Dotata di elastici tubulari auriolari (anelli) e barretto stringinaso protettivo traumatico modale.

Innanzitutto è trasporto
La data di scadenza è riportata sull'imbello del prodotto. Prima dell'uso controllare che il prodotto sia ancora all'interno del periodo di validità dichiarata (data di scadenza). Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, fresco e pulito. Conservare e trasportare il prodotto nell'imbello originale.

Smettimento
I prodotti contaminati devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi in accordo con le leggi nazionali.

Come indossare correttamente la maschera

Figura 1
Prima di indossare il dispositivo, assicurarsi di avere le mani pulite.
1- Separare il lembo superiore e inferiore della maschera fino ad ottenere una forma a conchiglia. Piegarla leggermente il centro dello stringinaso.
2- Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente dispiegati.
3- Afferrare gli elastici con entrambe le mani, con la clip per il naso rivolta verso l'alto.
4- Portare gli elastici dietro le orecchie e premere delicatamente la clip in metallo, in modo da farla aderire al naso.

5- Con entrambe le mani modellare lo stringinaso intorno al setto nasale per assicurare una buona aderenza sul viso e una buona tenuta. Premere lo stringinaso con una sola mano può determinare una minor tenuta e una minore prestazione della maschera.
6- Sistemare la maschera assicurandosi che il mento sia coperto prima di accedere all'area contaminata.

AVVISO IMPORTANTE

L10 declina ogni responsabilità, diretta o indiretta (inclusa, ma non limitata, la perdita di ricavi, fatturato e/o profitti), riguardo alle informazioni qui incluse e fornite da L10. L'utilizzatore è responsabile per la determinazione dell'idoneità dei prodotti per cui intende destinarli.

Avvertenze e limitazioni d'uso

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
- adatto all'applicazione;
- indossato correttamente;
- indossato per tutto il periodo di esposizione;
- sostituito quando necessario.
- Una selezione appropriata, l'addestramento al corretto utilizzo e una giusta manutenzione sono fondamentali per ottenere la massima protezione dell'utilizzatore da alcuni contaminanti presenti nell'aria.

- Non seguire le istruzioni d'uso relative all'utilizzo di questi prodotti per la protezione delle vie respiratorie e/o non indossare correttamente il prodotto per tutto il periodo di esposizione, può compromettere la salute dell'utilizzatore e provocare malattie gravi invalidità permanente.

- Per verificare l'adeguatezza e il corretto utilizzo fare riferimento alle normative nazionali, seguire tutte le indicazioni fornite nelle istruzioni d'uso e contattare una persona esperta in sicurezza sul lavoro.

- Prima dell'uso l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del prodotto completo, in accordo con le normative/linee guida in materia di Salute e Sicurezza vigenti.

- Questi prodotti non contengono componenti prodotte con lattice di gomma naturale. Non utilizzare con barba, baffi o borse che possono limitare l'aderenza della maschera al viso o compromettere quindi la buona tenuta.

- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:

a) la respirazione diventa difficoltosa;
b) si percepiscono vertigine o altri molesti.

- Smettere e sostituire la maschera se dovesse essere danneggiato o la respirazione dovesse risultare troppo difficoltosa.

- Non alterare, modificare o riparare in alcun modo questo dispositivo.

- Non usare in ambiente con insufficiente contenuto di ossigeno (<17%).

- Non usare quando le concentrazioni del contaminante sono immediatamente pericolose per la salute.

- Non usare per la fuga, in aree a rischio di esplosione attenersi alle norme relative.

- Lasciare immediatamente l'area di lavoro se:

- la respirazione diventa difficoltosa
- si avvertono senso d'angoscia e vertigini.

- Il dispositivo va sostituito se è danneggiato, se la resistenza respiratoria diventa eccessiva o comunque al termine del turno di lavoro.

Non è un dispositivo medico, non è un DPI. Prodotto in deroga come previsto all'art. 16 del D.L. N.8 del 17/03/2020.

Mascherina priva del marchio CE e prodotta in deroga alle vigenti disposizioni all'immersione in commercio. Per la sua destinazione non si configura né come DPI né come DM e pertanto non può essere utilizzato né da lavoratori per i quali è prescritto l'uso di specifici DPI né dagli operatori sanitari durante il servizio, è esclusa l'applicazione delle procedure straordinarie di cui all'articolo 15, ma è previsto che il produttore garantisca che le mascherine non ascrivono danni o determino rischi aggiuntivi per gli utilizzatori secondo la destinazione d'uso prevista dai produttori stessi (Circolare Ministero della Salute del 18/03/2020 n. 3572).

MASCHERINA GENERICA CHE SODDISFA LE CONDIZIONI DI PRODUZIONE E MESSA IN COMMERCIO RICHIAMATE DALLA CIRCOLARE MISE 107888 DEL 23 APRILE 2020

NON ARRECA DANNI E RISCHI AGGIUNTIVI PER GLI UTILIZZATORI, SECONDO LA DESTINAZIONE DEL PRODOTTO, AI SENSI DI QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO NELLA CIRCOLARE DEL MINISTERO DELLA SALUTE N. 3572 DEL 18/03/2020.

ATTENZIONE

- Non si tratta di un dispositivo medico (DM)

- Non si tratta di un dispositivo di protezione individuale (DPI)

- Questa mascherina generica non garantisce in alcun modo la protezione delle vie respiratorie di chi la indossa e non è utilizzabile quando sia prescritto l'uso di dispositivi medici o dispositivi di protezione individuale (per uso sanitario o sui luoghi di lavoro). Da utilizzare, solo a titolo di esempio, quando sia ritenuto comunque utile la copertura del naso e della bocca a fini igienico-ambientali e per uso della collettività.

POPme

FRA

Manuel d'instructions Masques barrières AFNOR SPEC S76-001

Description

Masque à trois couches: couche externe respirante, couche intermédiaire à haut pouvoir filtrant, couche interne résistante et hypoallergénique. Équipé d'élastiques tubulaires hypoallergéniques et d'une pince nasale de protection traumatique moulable.

Stockage et transport

La date de péremption est indiquée sur l'emballage du produit. Avant utilisation, vérifiez que le produit est toujours dans la période de validité indiquée (date d'expiration). Le produit doit être stocké dans un endroit sec, frais et propre.

4- Portez les bandes élastiques derrière les oreilles et appuyez doucement sur l'attache métallique pour qu'elle adhère au nez.

5- Avec les deux mains, façonnez le pince-nez autour du septum nasal pour assurer un bon ajustement sur le visage et une bonne étanchéité. Appuyer sur le pince-nez d'une seule main peut réduire le scellement et les performances du masque.

6- Placez le masque en vous assurant que le menton est couvert avant d'entrer dans la zone contaminée.

Comment porter le masque correctement

Figure 1
Avant de mettre le masque, assurez-vous d'avoir les mains propres.

1- Séparez les rabots supérieur et inférieur du masque jusqu'à l'obtention d'une forme de coque. Pliez légèrement le centre du pince-nez.

2- Assurez-vous que les deux volets sont complètement dépliés.

3- Saisir les élastiques à deux mains, pince-nez vers le haut.

4- Portez les bandes élastiques derrière les oreilles et appuyez doucement sur l'attache métallique pour qu'elle adhère au nez.

5- Avec les deux mains, façonnez le pince-nez autour du septum nasal pour assurer un bon ajustement sur le visage et une bonne étanchéité. Appuyer sur le pince-nez d'une seule main peut réduire le scellement et les performances du masque.

6- Placez le masque en vous assurant que le menton est couvert avant d'entrer dans la zone contaminée.

AVIS IMPORTANT

L10 décline toute responsabilité, directe ou indirecte (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de revenus, de chiffre d'affaires et / ou de bénéfices), concernant les informations incluses ici et fournies par L10. L'utilisateur est responsable de déterminer l'adéquation des produits pour lesquels il a l'intention de les utiliser.

Avvertissements et restrictions d'utilisation

- Assurez-vous toujours que le produit complet est:

- adapté à l'application;

- porté correctement;

- porté tout au long de la période d'exposition;

- remplacé si nécessaire.

- Une sélection appropriée, une formation pour une utilisation correcte et une maintenance appropriée sont essentielles pour obtenir la protection maximale de l'utilisateur contre certains contaminants présents dans l'air.

- Ne pas suivre les instructions d'utilisation relatives à l'utilisation de ces produits pour la protection des voies respiratoires et / ou ne pas porter correctement le produit pendant toute la durée d'exposition peut compromettre la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.

- Pour vérifier l'adéquation et l'utilisation correcte, reportez-vous aux réglementations nationales, suivez toutes les indications fournies dans les instructions d'utilisation ou contactez un expert en sécurité au travail.

- Avant utilisation, l'utilisateur doit être formé à l'utilisation correcte du produit complet, conformément aux réglementations / directives en vigueur en matière de santé et de sécurité.

- Ces produits ne contiennent pas de composants en latex de caoutchouc naturel.

- Ne pas utiliser avec barbe, moustache ou favoris qui peuvent limiter l'adhérence du masque au visage et donc compromettre sa bonne étanchéité.

- Quittez immédiatement la zone contaminée si:

a) la respiratiion devient difficile;

b) des étourdissements ou d'autres maux se font sentir.

- Jetez et remplacez le masque s'il est endommagé ou si la respiration est trop difficile.

- Ne pas altérer, modifier ou réparer cet appareil en aucune façon.

- Ne pas utiliser dans un environnement avec une teneur en oxygène insuffisante (<17%).

- Ne pas utiliser lorsque les concentrations du contaminant sont immédiatement dangereuses pour la santé.

- Ne pas utiliser pour l'évasion, dans les zones à risque d'explosion, respectez les réglementations en vigueur.

- Quittez immédiatement la zone de travail si:

- la respiration devient difficile

- il y a un sentiment d'angoisse et de vertige.

- L'appareil doit être remplacé s'il est endommagé, si la résistance respiratoire devient excessive ou en tout cas à la fin du service.

Ce masque barrière n'est ni un dispositif médical au sens du Règlement EU/2017/745 (masques chirurgicaux), ni un équipement de protection individuelle au sens du Règlement UE/2016/425 comme masque filtrant de type FFP2.

Pour protéger votre santé et celle des autres, il est très important de respecter la notice d'information.

Si vous êtes malade, ce masque n'est pas adapté, demandez l'avis de votre médecin.

Ce masque n'est pas destiné au personnel soignant.

Vérifiez toujours que le masque est bien ajusté et couvre votre bouche et votre nez. Il est recommandé de porter ce masque sur une pose nue, le port de la barbe peut réduire l'efficacité de filtration en dehors des limites visées. La durée maximale d'utilisation est de 4 heures.

Ce masque barrière ne remplace pas les gestes barrière (lavage régulier des mains, distanciation physique, réduction des contacts avec d'autres personnes). Il ajoute une barrière physique permettant à l'utilisateur de protéger son environnement contre les projections des particules. Il peut également apporter à l'utilisateur une protection limitée contre les agents infectieux.

L'attention est portée sur le fait que la protection partielle par les masques barrières de l'utilisateur contre les particules inférieures à 3 µm est de 95%, là où le masque de protection respiratoire FFP2, testé dans les conditions du laboratoire, a une performance de l'efficacité de filtration de 94% au minimum.

Le port du masque barrière de taille « Junior » doit faire l'objet d'une observation permanente par une personne qui assiste le jeune utilisateur. Il est considéré que le masque entraine une difficulté à respirer dans les premières secondes de son port ne convient pas.

POPme

ENG

Instruction manual - Disposable Face masks

Description

Three-layer: external breathable layer, intermediate layer with high filtering power, internal resistant and hypoallergenic layer. Equipped with hypoallergenic ear tubular elastics and moldable traumatic protective nose clip.

Storage and transportation

The expiry date is shown on the product packaging. Before use, check that the product is still within the stated validity period (expiration date). The product should be stored in a dry, cool and clean place.

5) Use both hands to shape the nose clip so that it fits perfectly on your face. Pressing the nose clip with one hand could result in a worse performance of the device.

6) Place the mask on your face so that your chin is fully covered before accessing a contaminated area.

How to wear the mask correctly

Figure 1
Before wearing the mask, make sure that both your hands are clean.

1) Separate the upper and lower flaps in order to create a shell shape. Slightly bend the center of the nose clip.

2) Make sure both flaps are fully unfolded.

3) Hold the elastic bands one in each hand, with the nose clip facing upward.

4) Place the elastic bands behind your ears and press the nose clip slightly onto your nose.

5) Use both hands to shape the nose clip so that it fits perfectly on your face. Pressing the nose clip with one hand could result in a worse performance of the device.

6) Place the mask on your face so that your chin is fully covered before accessing a contaminated area.

IMPORTANT NOTICE

L10 disclaims any liability, may it be direct or indirect (including, but not limited to, loss of revenues, turnover and / or profits), on information that are included here and provided by L10. The user is responsible for determining the suitability of the product for the aim it is intended to use.

Warnings and restrictions on use

- Always make sure that the product is:

- suitable for the use;

- worn correctly;

- worn throughout the exposition period;

- replaced when necessary.

- An appropriate selection, training for correct use and proper maintenance are essential for the user to have maximum protection from contaminants in the air.

- If instructions are not followed to use these products as a the protection of the mask tract and / or do not wear the product correctly for the entire period of exposure, it may compromise the user's health and cause serious illness or permanent disability.

- To check the adequacy and correct use, please refer to national regulations, follow all the instructions provided in the manual or contact a health and safety expert at work.

- Before use, the user must be trained for the correct use of the complete product, in accordance with current Health and Safety regulations / guidelines.

- These products do not contain components made of natural rubber latex.

- using it with beard, mustache or sideburns that can limit the adhesion of the respirator to the face will compromise its good seal.

- Leave the contaminated area immediately if:

a) breathing becomes difficult;

b) dizziness or other ailments are felt.

- Dispose of and replace the respirator if it is damaged or breathing is too difficult.

- Do not alter, modify or repair this device in any way.

- Do not use in an environment with insufficient oxygen content (<17%).

- Do not use when the concentrations of the contaminant are immediately dangerous to health.

- Do not use in case of escape; in areas with risk of explosion, comply with the relative regulations.

- Leave the work area immediately if:

- breathing becomes difficult

- there is a sense of anguish and dizziness.

- The device must be replaced if it is damaged, if the mask resistance becomes excessive or in any case at the end of the work shift.

This device is not a medical device in the sense of Regulation EU/2017/745 (surgical masks) nor is it personal protective equipment in the sense of Regulation EU/2016/425 (filtering masks type FFP2).

WARNING: Not suitable for children under 2 years. Children wearing face coverings should be supervised at all times.

- SINGLE USE

Face coverings should not be worn by any person who may have breathing difficulties whilst wearing a face covering and/or whilst carrying out strenuous activities which may affect breathing rates.

POPme

ESP

Manual de instrucciones - Mascarillas higiénicas no reutilizables

Descripción

Mascarilla de tres capas: capa transpirable externa, capa intermedia con alto poder filtración, capa interna resistente e ipoalergénica. Equipado con elásticos tubulares ipoalergénicos para el oído y pinza protectora traumática moldeable.

Almacenamiento y transporte

La fecha de caducidad se muestra en el embalaje del producto. Antes de usar, verifique que el producto aún se encuentre dentro del periodo de validez establecido (fecha de vencimiento). El producto debe almacenarse en un lugar seco, fresco y limpio.

5) Use ambas manos para dar forma al clip nasal para que se ajuste perfectamente a su cara. Al presionar el clip nasal con una mano, el dispositivo podría tener un rendimiento peor.

6) Coloque la máscara en su cara para que su barbillo esté completamente cubierto antes de acceder a un área contaminada.

Cómo usar la mascarilla correctamente

Figura 1
Antes de usar la máscara, asegúrese de que ambas manos estén limpias.

1) Separe las detas superior e inferior para crear una forma de concha. Doble ligeramente el centro del clip nasal.

2) Asegúrese de que ambas detas estén completamente desplegadas.

3) Sostenga los bandos elásticos una en cada mano con el clip nasal hacia arriba.

4) Coloque las bandas elásticas detrás de las orejas y presione el clip nasal ligeramente sobre la nariz.

5) Use ambas manos para dar forma al clip nasal para que se ajuste perfectamente a su cara. Al presionar el clip nasal con una mano, el dispositivo podría tener un rendimiento peor.

6) Coloque la máscara en su cara para que su barbillo esté completamente cubierto antes de acceder a un área contaminada.

NOTICIA IMPORTANTE

L10 niega cualquier responsabilidad, ya sea directa o indirecta (incluida, entre otros, la pérdida de ingresos, facturación y / o ganancias), sobre la información que se incluye aquí y que proporciona L10. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para el objetivo que se pretende utilizar.

Advertencias y restricciones de uso

- Asegúrese siempre de que el producto sea:

- adecuado para el uso;

- usado correctamente;

- usado durante todo el periodo de exposición;

- Reemplazado cuando sea necesario.

- Una selección adecuada, capacitación para el uso correcto y el mantenimiento adecuado son esenciales para que el usuario tenga la máxima protección contra los contaminantes en el aire.

- Si no se siguen las instrucciones para usar estos productos como protección del tracto de la máscara y / o no usar el producto correctamente durante todo el periodo de exposición, puede comprometer la salud del usuario y causar enfermedades graves o discapacidades permanentes.

- Para verificar la idoneidad y el uso correcto, consulte las reglamentaciones nacionales, siga todas las instrucciones proporcionadas en el manual o comuníquese con un experto en salud y seguridad en el trabajo.

- Antes de su uso, el usuario debe estar capacitado para el uso correcto del producto completo, de acuerdo con las normas / directrices de salud y seguridad vigentes.

- Estos productos no contienen componentes hechos de látex de caucho natural.

- Usarlo con barba, bigote o patillas que pueden limitar la adhesión del respirador a la cara comprometerá su buen sellado.

- Abandone el área contaminada de inmediato si:

a) la respiración se vuelve difícil;

b) se sientan mareos o otras dolencias.

- Deshete y reemplace el respirador si está dañado o si la respiración es muy difícil.

- No altere, modifique ni repare este dispositivo de ninguna manera.

- No utilice en un entorno con contenido de oxígeno insuficiente (<17%).

- No utilice cuando las concentraciones del contaminante son inmediatamente peligrosas para la salud.

- No utilice en caso de fuga, en áreas con riesgo de explosión, cumpla con la normativa relativa.

- Abandone el área de trabajo inmediatamente si:

- la respiración se vuelve difícil

- Hay una sensación de angustia y mareos.

- El dispositivo debe reemplazarse si está dañado, si la resistencia de la máscara se vuelve excesiva o, en cualquier caso, al final del turno de trabajo.

Especificación UNE 0064-2:2020. Mascarillas higiénicas no reutilizables. Requisitos de materiales, diseño, confección, marcado y uso. Parte 1. Para uso en adultos.

Advertencia: Este dispositivo no es un producto sanitario en el sentido de la Directiva93/42 o del Reglamento UE / 2017/745, ni un equipo de protección individual en el sentido del Reglamento UE / 2016/425.

Especificación UNE 0064-2:2020. Mascarillas higiénicas no reutilizables. Requisitos de materiales, diseño, confección, marcado y uso. Parte 2. Para uso en niños. La mascarilla debe usarse bajo la supervisión de un adulto.

- NO REUTILIZAR. USO PERSONAL.

POPme

GER

Bedienungsanleitung - Mund-nasen-schutz

Beschreibung

Dreischichtige: äußere atmungsaktive Schicht, Zwischenschicht mit hoher Filterleistung, innere resistente und hypoallergene Schicht. Ausgestattet mit hypoallergenen Ohrhörungsgerinnen und formbarem traumatischem Nasenclip.

Lagerung und Transport

Das Verfallsdatum ist auf der Produktverpackung angegeben. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob sich das Produkt noch innerhalb der angegebenen Gültigkeitsdauer (Verfallsdatum) befindet.

Das Produkt sollte an einem trockenen, kühlen und sauberen Ort gelagert werden.

Lagern und transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung.

Wie man die Maske richtig trägt

Abbildung 1
Stellen Sie vor dem Tragen der Maske sicher, dass beide Hände sauber sind.

1) Trennen Sie die oberen und unteren Klappen, um eine Schalenform zu erhalten. Biegen Sie die Mitte des Nasenclips leicht.

2) Stellen Sie sicher, dass beide Klappen vollständig ausgeklappt sind.

3) Halten Sie die Gummibänder mit der Nasenklammer nach oben in jeder Hand.

4) Legen Sie die Gummibänder hinter Ihre Ohren und drücken Sie den Nasenclip leicht auf Ihre Nase.

5) Formen Sie den Nasenclip mit beiden Händen so, dass er perfekt auf Ihr Gesicht passt.

Das Drücken des Nasenclips mit einer Hand kann zu einer schlechteren Leistung des Geräts führen.

6) Bringen Sie die Maske so auf Ihrem Gesicht an, dass Ihr Kinn vollständig bedeckt ist, bevor Sie auf einen kontaminierten Bereich zugreifen.

WICHTIGER HINWEIS

A L10 lehnt jede direkte oder indirekte Haftung (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Umsatz-, Umsatz- und / oder Gewinnverlust) für Informationen ab, die hier enthalten sind und von L10 bereitgestellt werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Eignung des Produkts für den Gebrauch zu beurteilen und dementsprechend zu handeln.

Warnhinweise und Nutzungsbeschränkungen

Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt:

- für den Gebrauch geeignet;

- richtig getragen;

- während der gesamten Ausstellungsduer getragen;

- bei Bedarf ausgetauscht werden muss.

- Eine angemessene Auswahl, Schulung für die korrekte Verwendung und ordnungsgemäße Wartung sind unerlässlich, damit der Benutzer einen maximalen Schutz vor Verunreinigungen in der Luft hat.

- Wenn die Anweisungen zur Verwendung dieser Produkte zum Schutz des Maskentrakts nicht befolgt werden und / oder das Produkt während der gesamten Expositionsdauer nicht richtig getragen wird, kann dies die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen und schwere Krankheiten oder dauerhafte Behinderungen verursachen.

- Um die Angemessenheit und korrekte Verwendung zu überprüfen, beachten Sie bitte die nationalen Vorschriften, befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch oder wenden Sie sich an einen Arbeitsschutzfachmann bei der Arbeit.

- Vor dem Gebrauch muss der Benutzer für die korrekte Verwendung des gesamten Produkts gemäß den aktuellen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften / -richtlinien geschult werden.

- Diese Produkte enthalten keine Bestandteile aus Naturkautschuklatex.

- Wenn Sie es mit Bart, Schnurrbart oder Koteletten verwenden, die die Haftung des Atemschutzgeräts am Gesicht einschränken können, wird die gute Abdichtung beeinträchtigt.

- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich sofort, wenn:

a) das Atmen wird schwierig;

b) Schwindel oder andere Beschwerden sind zu spüren.

- Entsorgen und ersetzen Sie das Atemschutzgerät, wenn es beschädigt ist oder die Atmung zu schwierig ist.

- Ändern, modifizieren oder reparieren Sie